



CHX 840 y CHX 1300

//// //// SIERRA CIRCULAR //

Afiladora versátil para hojas de sierra circulares de hasta 840 o 1300 mm Ø



CUANDO TODAVÍA SE PUEDE HACER MEJOR.

5 EJES CNC. CINEMÁTICA EXCELENTE. MECANIZADO DE SUPERFICIES DE ATAQUE Y SUPERFICIES LIBRES EN UNA SOLA OPERACIÓN. UN CONCEPTO DE MANEJO LITERALMENTE PUNTERO. LA CHX CON MUELAS ABRASIVAS DOBLES YA IMPRESIONA TOTALMENTE LA VERSIÓN BÁSICA. Y SE ADAPTA CON FLEXIBILIDAD A SUS NECESIDADES GRACIAS A SUS MÚLTIPLES OPCIONES. POR EJEMPLO, CON AUTOMATIZACIÓN PARA EL FUNCIONAMIENTO SIN OPERADORES.

EL RESULTADO: LA MEJOR CALIDAD DE MECANIZADO QUE SIEMPRE CARACTERIZA A VOLLMER, TIEMPOS DE AFILADO MUY REDUCIDOS Y PRODUCTIVIDAD MÁXIMA.

**CHX 840 y CHX 1300
ASÍ ES EL MECANIZADO DE SIERRAS
CIRCULARES HOY EN DÍA.**



UN NIVEL EXTRAORDINARIO EN TODOS LOS TAMAÑOS: LA CHX



CHX permite dos rangos de diámetro:
80–840 mm y 80–1300 mm.

//// 1 DISEÑO COMPACTO

Construcción que ahorra espacio y accesibilidad óptima para el operador

//// 2 PANEL DE MANDO INNOVADOR

Con pantalla LCD en color de 10" y rueda de maniobra multifunción para un manejo rápido y seguro

//// 3 VENTANILLA DE INSPECCIÓN GRANDE

Puerta de mando interna, dividida en dos partes, para una visión perfecta del proceso de afilado

//// 4 BLINDAJE COMPLETO DE SERIE

Para la protección efectiva durante el trabajo, contra ruido y emisiones, así como para proporcionar un aspecto representativo

//// 5 DISEÑO SÓLIDO

Estructura de la máquina estable para el funcionamiento sin sacudidas con unos resultados de alta calidad



/// EL CONCEPTO DE MAQUINARIA

Creada a medida de las expectativas y las necesidades de los usuarios: así es como la CHX permite un mecanizado de hojas de sierra circulares eficiente y de gran calidad. ¿Cuál es su configuración?

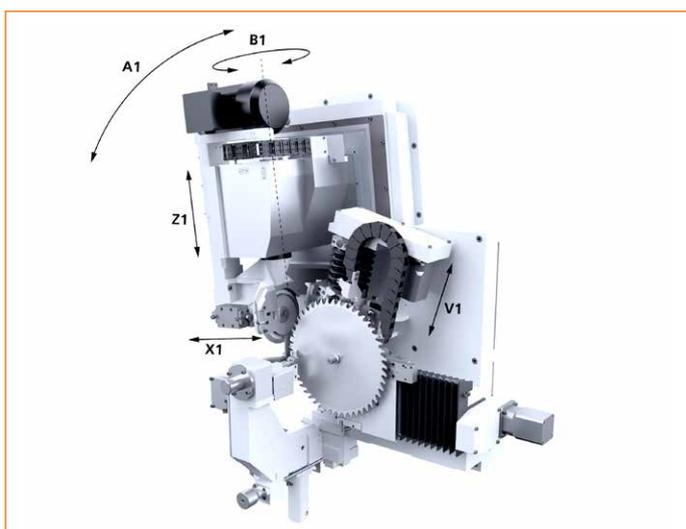
/// Mecanizado de superficie de ataque y superficie libre en una sola operación gracias a la tecnología de muelas abrasivas dobles original de VOLLMER y al eje A1 automático

/// 5 ejes controlados por CNC para el mecanizado completo de todas las geometrías de dientes usuales en una sola operación, también para sierras con ángulo axial y dentado en grupo

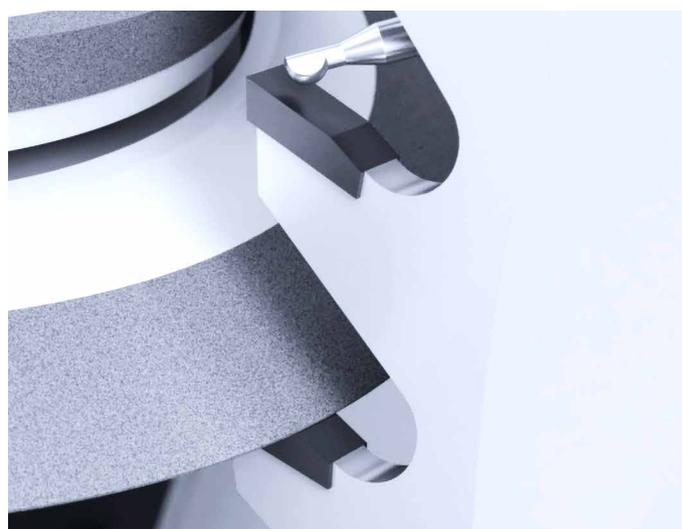
/// Coordinación óptima del movimiento para tiempos de afilado breves y tiempos tecnológicos auxiliares reducidos

/// Sin sistema hidráulico, muy bajo mantenimiento

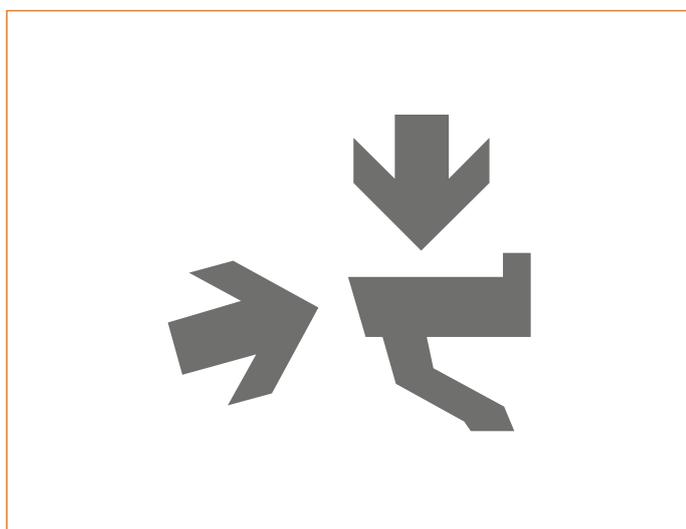
/// Lubricación central automática que requiere menos mantenimiento, incluida en el equipamiento básico



/// MÁXIMA FLEXIBILIDAD
gracias a los 5 ejes controlados por CNC (A1, B1, Z1, X1, V1)



/// MECANIZADO DE SUPERFICIES DE ATAQUE



/// MECANIZADO DE SUPERFICIES DE ATAQUE Y SUPERFICIES LIBRES
en una sola operación

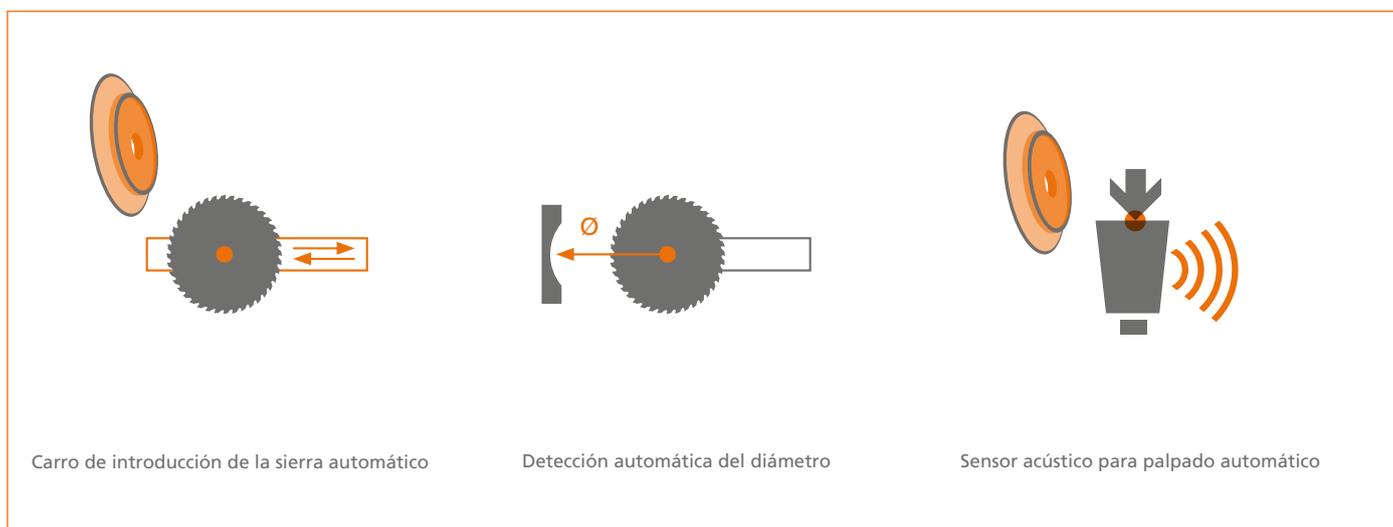


/// MECANIZADO DE SUPERFICIES LIBRES

Proceso de ajuste automático

El mecanizado de la superficie de ataque y la superficie libre en una sola operación ya reduce notablemente el tiempo de equipamiento. Gracias al grado de automatización seleccionable individualmente de la CHX, los tiempos de equipamiento pueden reducirse aún más, lo cual se traduce principalmente en un enorme aumento de la comodidad y en una flexibilidad y rentabilidad mayores.

/// Proceso de ajuste automático, compuesto por introducción de la sierra, detección del diámetro y sensor acústico para el palpado



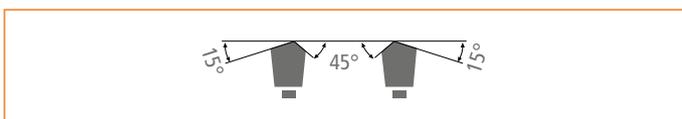
/// PROCESO DE AJUSTE AUTOMÁTICO



/// LA APLICACIÓN

Su elevado nivel de productividad, funcionalidad y sorprendente variabilidad hacen que las máquinas CHX sean una inversión rentable en particular para servicios de afilado, pero también para aserraderos. Ya sea para el procesamiento de madera, aluminio o metal, la CHX siempre tiene la respuesta adecuada cuando se trata de hojas de sierra circulares.

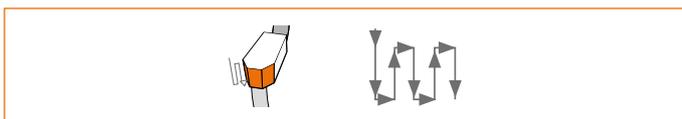
/// Afilado oscilatorio de serie, para una alta cantidad de afilado en una sola pasada, p. ej., para el mecanizado de dientes de reparación



/// **ÁNGULOS DE AFILADO OBLICUO**
seleccionables individualmente



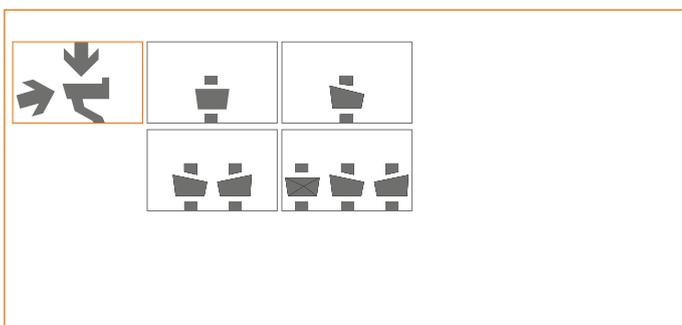
/// **VELOCIDAD DE AFILADO**
ajustable gradualmente para las diferentes superficies



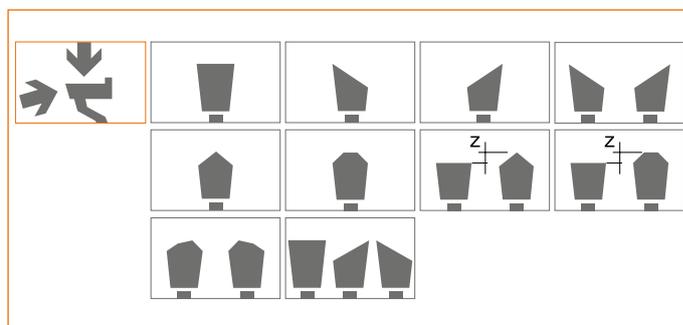
/// **MÉTODO DE AFILADO OSCILANTE**
excelentes calidades superficiales también con gran arranque de material



/// **DENTADOS EN GRUPO**
mecanizables



/// **SUPERFICIE DE ATAQUE** // EJEMPLOS DE FORMAS DE DIENTES



/// **SUPERFICIE LIBRE** // EJEMPLOS DE FORMAS DE DIENTES

Sierras para la industria de aserraderos, procesamiento de madera maciza y fabricación de muebles

El nombre VOLLMER es sinónimo de fiabilidad y estabilidad en el proceso. Gracias al trinquete de avance montado transversalmente con elevación neumática, ni siquiera los segmentos de arranque de virutas suponen problema alguno. Esto es así incluso si se atornillan, con o sin anillo de refuerzo, a los dispositivos de afilado fabricados expresamente para ello; con frecuencia también con piezas intercaladas para rellenar los huecos en el cuerpo.

/// Sujeción de la hoja de amplia apertura de serie para sierras con collar o anillo de refuerzo

/// Segundo trinquete de avance opcional para el mecanizado de pasos de diente de hasta 180 mm

/// Afilado de frente concavo opcional para el mecanizado de sierras de diente concavo



/// MECANIZADO DE SUPERFICIES LIBRES
en segmento de arranque de virutas de la industria de aserraderos



/// MECANIZADO DE FRENTE CONCAVO
para obtener los mejores resultados en la fabricación de muebles, opcional



/// LA APLICACIÓN

Sierras para el mecanizado de metal

El mecanizado de metales plantea requisitos especiales también para el proceso de afilado. La CHX 840 y la CHX 1300 están predestinadas para el mecanizado eficiente también de geometrías de dientes y dentados en grupo complejos.

/// Motor de afilado reforzado, con velocidad de corte variable, para obtener una gran potencia abrasiva y poder optimizar los parámetros de proceso y mecanizado

/// Software para geometrías de superficies de ataque negativas y mecanizado con rompevirutas opcional

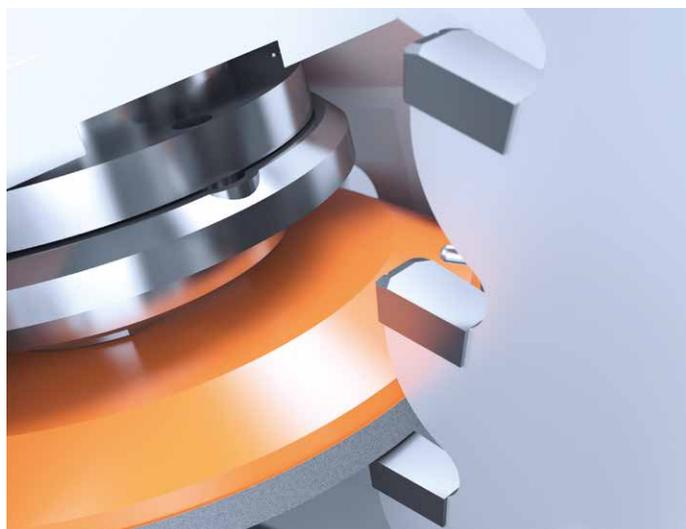
/// Husillo de afilado regulable para el mecanizado con rompevirutas, que permite más flexibilidad



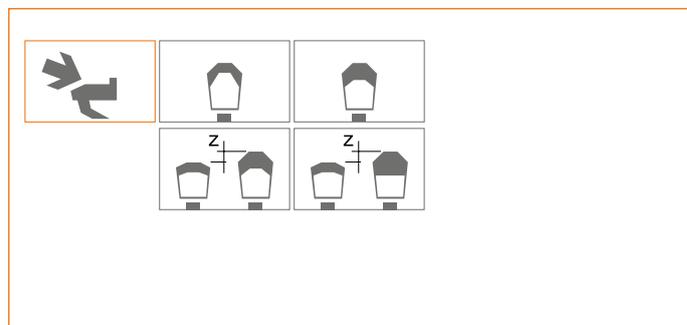
/// MECANIZADO CON ROMPEVIRUTAS EN SIERRAS con muela abrasiva de 50 mm



/// MECANIZADO CON ROMPEVIRUTAS con muela abrasiva de 125 mm



/// MECANIZADO DE SUPERFICIES DE ATAQUE NEGATIVAS



/// SUPERFICIE DE ATAQUE NEGATIVA // EJEMPLOS DE FORMAS DE DIENTES



/// GUÍA ROMPEVIRUTAS OPCIONAL
Mecanizado de sierras con guía rompevirutas

/// APLICACIONES ESPECIALES

/// Por primera vez colocación automática del cuerpo principal como programa independiente para un premecanizado eficiente de la hoja de sierra circular para el proceso de afilado posterior

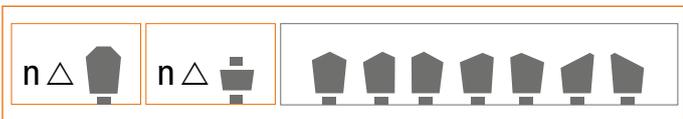
/// Función adicional opcional de afilado del asiento de las plaquitas: para una preparación óptima de la pieza bruta de la sierra en el proceso de producción



/// DESTALONADO



/// ASIENTO DE LAS PLAQUITAS
opcional



/// PROGRAMA DE SUPERFICIES MÚLTIPLES // EJEMPLOS DE FORMAS DE DIENTES
opcional

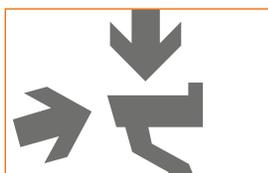
No importa qué grado de automatización de la CHX elija: gracias al mecanizado de la superficie de ataque y la superficie libre en una sola operación, ya reducirá notablemente el tiempo de equipamiento y será más rápido en el mecanizado.

Además, puede optimizar aún más el tiempo de equipamiento con el proceso de ajuste automático. Y con la automatización HS incluso puede disfrutar del funcionamiento sin operadores, por ejemplo, de noche. A continuación puede ver resumidas las opciones de automatización individuales que le ofrece la CHX.

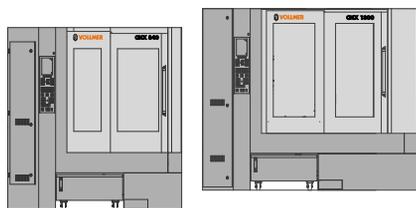
RESUMEN DE TODAS LAS OPCIONES DE AUTOMATIZACIÓN



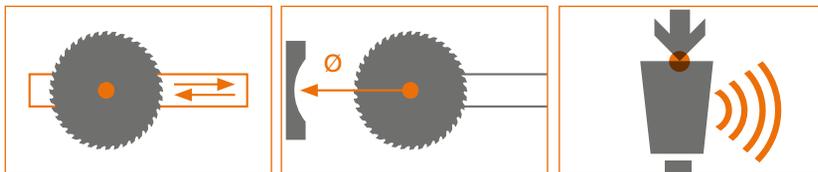
CHX 840



Ajuste manual



CHX 840 / CHX 1300



Ajuste automático



CHX 840 con HS



Alimentación automática

/// OPCIONAL: LA AUTOMATIZACIÓN

Recomendamos la combinación con la alimentación HS, disponible bajo demanda, a todos aquellos que deseen aumentar aún más la eficiencia y la productividad de su CHX. La alimentación automática de la máquina permite un tiempo de autonomía de hasta 7 horas y, por lo tanto, el funcionamiento sin operadores por ejemplo de noche. La programación y la preparación de la pila de sierras puede llevarse a cabo mientras la máquina trabaja.

/// Alimentación automática de la máquina con hojas de sierra circulares hasta una altura de pila de 180 mm (máx. 25 sierras)

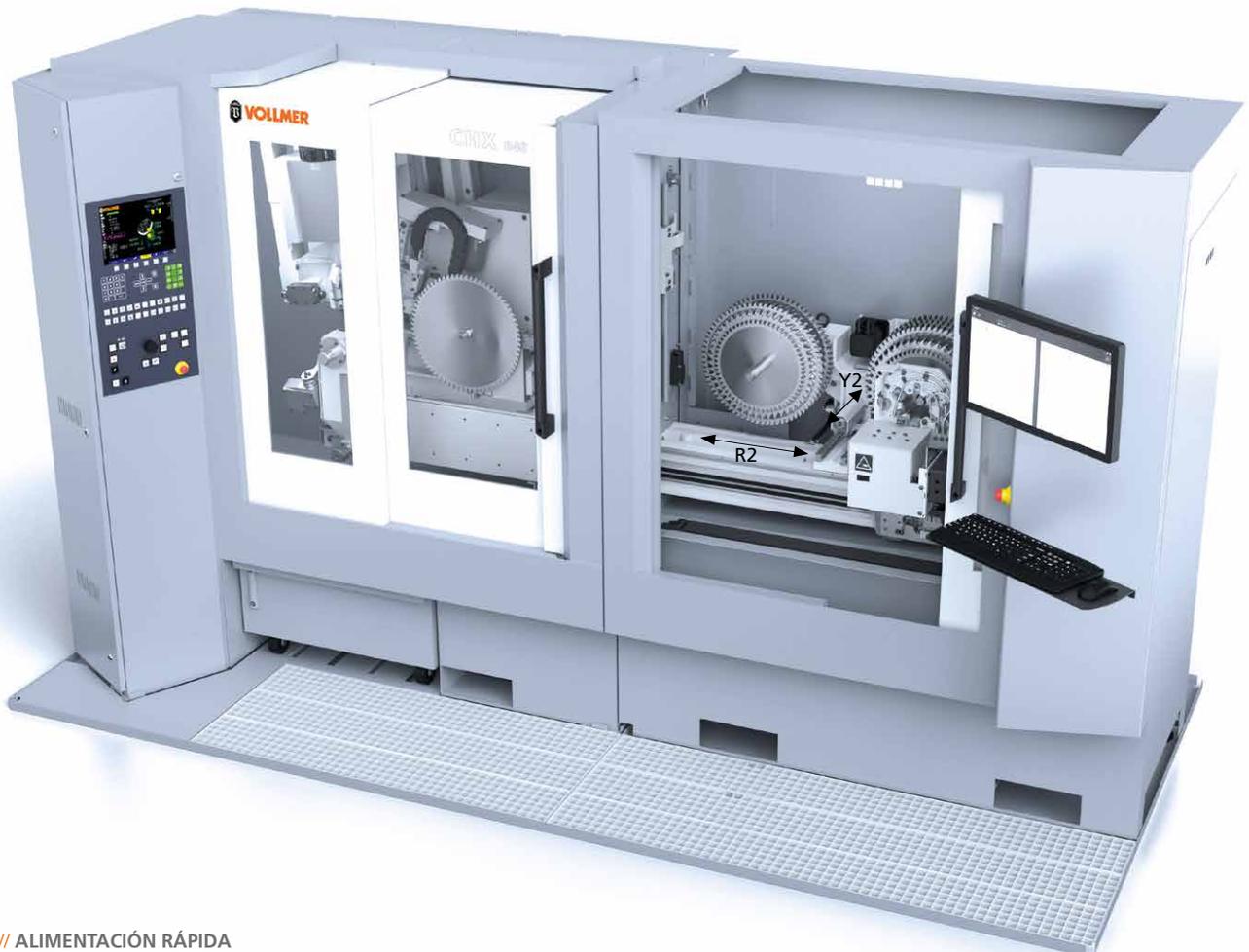
/// Apilado de sierras con capas intermedias para proteger los filos

/// Para orificios de hasta 80 mm

/// Para sierras circulares con un diámetro de 140–530 mm en dos rangos de trabajo posibles (140–370 mm o 300–530 mm)

/// Puesto de introducción de datos para programar las pilas

CHX 840 CON DISPOSITIVO DE ALIMENTACIÓN DE PIEZAS DE TRABAJO HS



/// **ALIMENTACIÓN RÁPIDA**
gracias a sus 2 ejes controlados por CNC (R2, Y2)



EL CONCEPTO DE MANEJO

El moderno concepto de mando con volante de maniobra multifunción nueva organiza el trabajo de forma mucho más fácil y rápida. La selección y el desplazamiento de los ejes se efectúan a través de un solo módulo, algo muy útil para evitar posibles errores en el manejo. Adicionalmente, el volante de maniobra sirve como potenciómetro para poder realizar adaptaciones de la velocidad en el modo automático.

/// Tiempos de mecanizado y calidades superficiales optimizadas mediante la entrada variable de las velocidades de afilado de las diferentes superficies

/// No es necesaria la entrada del paso de diente gracias a los sensores del trinquete de avance

/// La regulación automática del ángulo de desprendimiento y de despolvo mediante el eje A1 controlado evita errores de ajuste

/// Conectividad a la red para realizar copias de seguridad de datos y registrar datos MDE y BDE

FILOSOFÍA DE MANDO VOLLMER: proporciona la máxima comodidad de aplicación



/// 1 SÍMBOLOS VOLLMER PRECISOS

que facilitan la programación intuitiva

/// 2 PUERTO USB

para una transferencia de datos sin complicaciones

/// 3 INTERFAZ BASADA EN WINDOWS

con pantalla LCD en color de 10" y navegación gráfica, preparada para el mantenimiento remoto

/// 4 FÁCIL AJUSTE

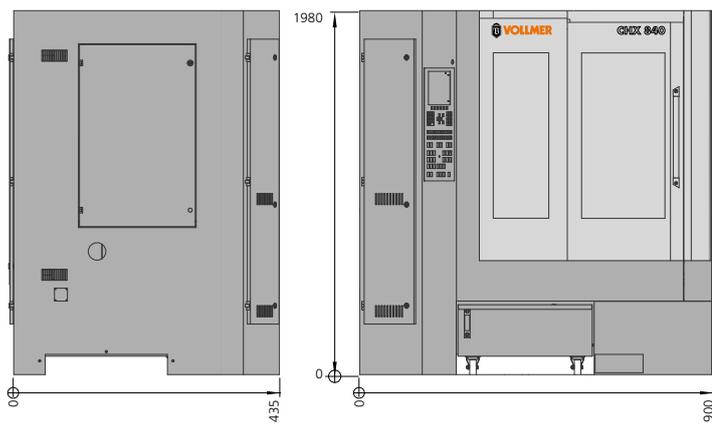
con el innovador volante de maniobra multifunción

/// DATOS TÉCNICOS

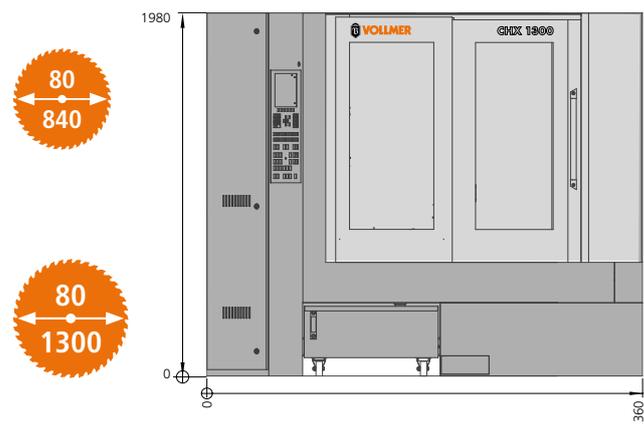
Sierras circulares	CHX 840	CHX 1300	
Diámetro exterior	80–840	80–1300	mm
Diámetro de agujero	desde 10	desde 10	mm
Espesor hoja base	≤ 8	≤ 8	mm
Paso de diente	≤ 100 (≤ 180*)	≤ 100 (≤ 180*)	mm
Anchura de corte	hasta 12	hasta 12	mm
Peso de la pieza de trabajo	máx. 30	máx. 80	kg
Ángulo de desprendimiento	–30* hasta +40	–30* hasta +40	°
Ángulo de desprendimiento diente concavo	–10 hasta +30*	–10 hasta +30*	°
Ángulo de despulpo	+6 hasta 45	+6 hasta 45	°
Afilado oblicuo			
en la superficie libre	≤ 45	≤ 45	°
en la superficie de ataque positiva	≤ 15 (20)* ¹	≤ 15 (20)* ¹	°
en la superficie de ataque negativa	≤ 15*	≤ 15*	°

Carreras de afilado	CHX 840	CHX 1300	
Superficie de ataque	≤ 20	≤ 20	mm
Superficie libre	≤ 24	≤ 24	mm
Frente concavo*	≤ 15	≤ 15	mm
Destalonado	≤ 50	≤ 50	mm
Potencia accionamiento motor de afilado	1,1	1,1	kW
Muelas abrasivas			
Diámetro exterior	125/175	125/175	mm
Diámetro de agujero	32	32	mm
Velocidad periférica	variable	variable	
Capacidad del depósito refrigerante	aprox. 150	aprox. 150	l
Valor de conexión (sin dispositivos adicionales)	aprox. 2,2	aprox. 2,2	kVA
Peso	aprox. 1.765	aprox. 1.955	kg

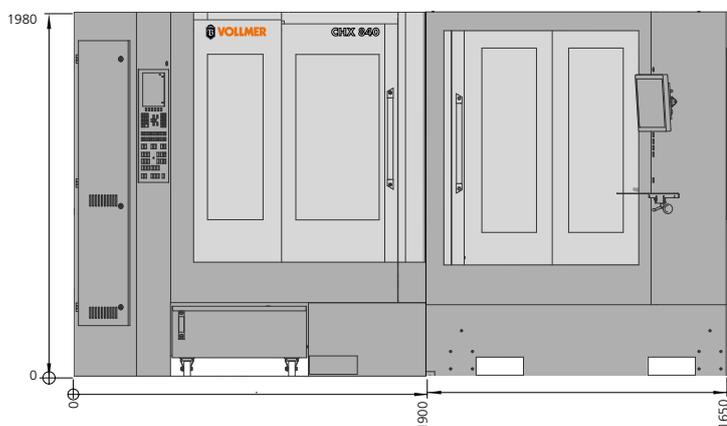
*Opcional *¹Para un ángulo de desprendimiento ≥ –5°



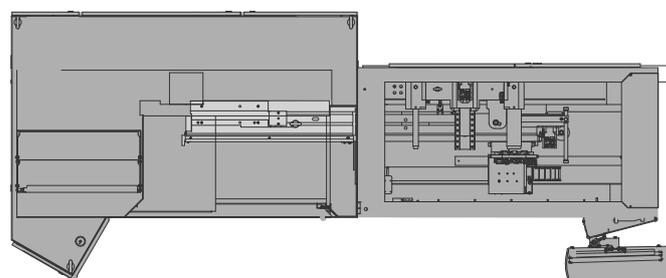
/// DIMENSIONES DE LA MÁQUINA CHX 840



/// DIMENSIONES DE LA MÁQUINA CHX 1300



/// DIMENSIONES DE LA MÁQUINA CHX 840 CON HS



Reservado el derecho a realizar modificaciones constructivas derivadas del avance técnico. Patentes registradas.

/// SERVICIO A MEDIDA

VOLLMER le ayuda con un amplio programa de servicios útiles y económicos. Desde un asesoramiento competente, pasando por una financiación personalizada, hasta un útil contrato de servicio con el que puede definir desde el principio qué costes de servicio deberá afrontar en el futuro.

En resumen, hacemos todo lo posible para que usted pueda concentrarse en lo más importante: su éxito.

/// Asesoramiento y desarrollo de proyectos detallados

/// Financiación y seguro

/// Formación y puesta en servicio

/// Mantenimiento y servicio

/// Piezas de recambio originales

/// Actualización y software

/// Compraventa de máquinas usadas



CHX 840 Y CHX 1300: RESUMEN DE VENTAJAS

/// MÁS PRODUCTIVIDAD

Mecanizado de la superficie de ataque y la superficie libre en una sola operación y reducción de los tiempos de afilado.

/// MAYOR FLEXIBILIDAD

Para el mecanizado de sierras circulares de todo tipo destinado a talleres.

/// MAYOR PERSONALIZACIÓN

Puede configurarla de forma flexible en función de sus requisitos gracias a las numerosas opciones.